

Date of sale
Verkaufsdatum
Date de vente
Fecha de venta
Data di vendita
Verkoopsdatum
Дата розницы

Stamp and signature of seller
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du revendeur
Sello y firma del vendedor
Timbro e firma del venditore
Stempel en handtekening verdeller
Печать и подпись продавца

A quality product made by



fig 6

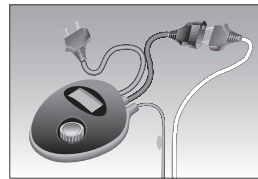


fig 4

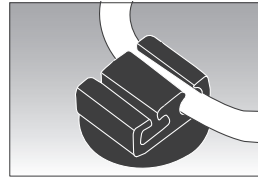


fig 2

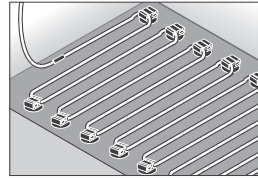


fig 1

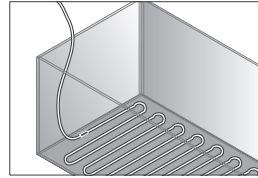


fig 5

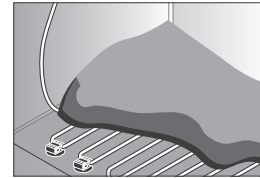
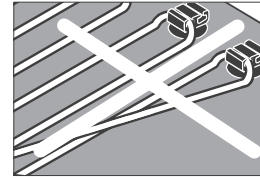


fig 3



Cable Heater

Dear Hobbyist ,
we would like to thank You for choosing our product and ask You to read carefully the following instructions that will enable You to appreciate at its best CABLE HEATER's characteristics.

Characteristics

CABLE HEATER is a heating cable especially built for aquariums and terrariums. In order to exploit its features, we recommend it's use connected to a HYDOR THERMOSTAT.
Attention: Do not use refractory (fire-proof) material to cover the heating cable.

Available versions
15/25/50/75/100 W

Installation

Achtung: Vor jedem Eingriff ins Aquarium/Terrarium die Stecker al-ler angeschlossenen Elektrogeräte (auch der nicht getauchten!) abzie-hen. Sollten Stecker oder Steckdose nass sein, vor dem Herausziehen die Hauptsicherung abschalten. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung der Ihres Stromnetzes entspricht. Vor der Installation sorgfältig den Beckenboden reinigen. Das Kabel so anbringen, dass es vom Ende bis zur schwarzen Markierung -siehe Abbild. 1- vollständig vom Bodenmaterial des Aquariums/Terrariums bedeckt wird. Legen Sie eine Schlangelinie oder regelmäßige Spirale an -siehe Abbild. 2-, wobei Sie bitte darauf achten, das Kabel möglichst rund zu verlegen. Knicke können die korrekte Funktion gefährden und zu irreparablen Schäden führen. Teile des Kabels möglichst nicht übereinander legen -siehe Abbild. 3-. Das Kabel mit den mitgelieferten Saugnäpfen befestigen -siehe Abbild. 4- und mit dem gewünschten Bodenmaterial bedecken -siehe Abbild. 5-.
Achtung: im Terrarium darauf achten, dass das Kabel komplett bedeckt ist und nicht eventuell von den Tieren „ausgegraben“ werden kann!
Den CABLE HEATER- Stecker an den Kontrollthermostaten anschließen -siehe Abbild. 6-.

Maintenance

To clean the cable do NOT use detergents or solvents, simply rinse thoroughly under luke warm water.

Safety standards

- CABLE HEATER is only intended for indoor use.
- To avoid electrical shock always disconnect all electrical equipments from mains before placing your hands in the tank.
- Do not use if either the cord or the plug are damaged.
- The appliance should not be opened and/or tampered with.
- This appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The plug cannot be replaced or repaired; in case of damage the entire appliance must be replaced.
- Check voltage to verify the one reported on heater label corresponds to your electrical supply.
- To prevent any inconvenience do not touch CABLE HEATER when it is connected to the electrical supply.

Guarantee

This device is guaranteed for a period of 24 months from the day of purchase, against defects in material or manufacturing defects. Our guarantee does not apply to claims the cause of which is due to installation and operation faults, lack of maintenance, misuse of the appliance, effects of frost, furring and lime deposits or amateur attempts at repair work. The consumable materials and the parts subjected to wear and tear, that must be periodically replaced for normal maintenance of the device, are not included in our guarantee. The certificate of guarantee must be completed by the retailer and is to be sent with the appliance in case of return, together with the purchase receipt recording the day of purchase.

European union disposal information

This symbol means that according to local laws and regulations your product should be disposed of separately from household waste. When this product reaches its end of life, take it to a collection point designated by local authorities. Some collection points accept products for free. The separate collection and recycling of your product at the time of disposal will help conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment

Cable Heater

Sehr geehrte Kundin,
sehr geehrter Kunde, wir beglückwünschen Sie zu Ihrer Wahl; bitte lesen Sie die kurze Anleitung aufmerksam durch, damit Sie die Eigenschaften dieses Qualitätsproduktes voll ausnützen können.

Produkteigenschaften

Das CABLE HEATER- Heizkabel ist speziell für Aquarien und Terrarien entwickelt; zur optimalen Anwendung empfehlen wir, es zusammen mit dem HYDOR THERMOSTAT einzusetzen.
Achtung: Heizkabel nicht mit Schamotte-material bedecken!

Das Heizkabel ist in folgenden Versionen lieferbar:
15/25/50/75/100 W

Installation

Achtung: Vor jedem Eingriff ins Aquarium/Terrarium die Stecker al-ler angeschlossenen Elektrogeräte (auch der nicht getauchten!) abzie-hen. Sollten Stecker oder Steckdose nass sein, vor dem Herausziehen die Hauptsicherung abschalten. Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung der Ihres Stromnetzes entspricht. Vor der Installation sorgfältig den Beckenboden reinigen. Das Kabel so anbringen, dass es vom Ende bis zur schwarzen Markierung -siehe Abbild. 1- vollständig vom Bodenmaterial des Aquariums/Terrariums bedeckt wird. Legen Sie eine Schlangelinie oder regelmäßige Spirale an -siehe Abbild. 2-, wobei Sie bitte darauf achten, das Kabel möglichst rund zu verlegen. Knicke können die korrekte Funktion gefährden und zu irreparablen Schäden führen. Teile des Kabels möglichst nicht übereinander legen -siehe Abbild. 3-. Das Kabel mit den mitgelieferten Saugnäpfen befestigen -siehe Abbild. 4- und mit dem gewünschten Bodenmaterial bedecken -siehe Abbild. 5-.
Achtung: im Terrarium darauf achten, dass das Kabel komplett bedeckt ist und nicht eventuell von den Tieren „ausgegraben“ werden kann!
Den CABLE HEATER- Stecker an den Kontrollthermostaten anschließen -siehe Abbild. 6-.

Wartung

Keine Reinigungs- oder Lösungsmittel verwenden, nur mit lauwarmen Leitungswasser abspülen.

Sicherheitshinweise

- CABLE HEATER ist ausschließlich für den Gebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt.
- Aus Sicherheitsgründen vor jedem Eingriff im Becken die Stecker aller Elektrogeräte abziehen.
- Nicht benutzen, wenn Kabel oder Stecker Beschädigungen aufweisen. Achtung! Das Gerät darf auf keinen Fall geöffnet werden! Der Netzstecker kann nicht ausgewechselt werden. Ist er defekt, muss das komplette Gerät entsorgt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf dem Etikett angegebene Spannung der Ihres Stromnetzes entspricht.
- Aus Sicherheitsgründen das CABLE HEATER während des Betriebs nicht berühren.

Garantiebedingungen

Wir garantieren für 24 Monate ab Kaufdatum für fehlerhaftes Material und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind Schäden, die auf Montage- oder Behandlungsfehler, mangelhafte Wartung, Frostschäden, Kalkablagerungen oder unsachgemäße Reparaturen zurückzuführen sind, sowie Verbrauchs- und Verschleißmaterial, das zur ordnungsgemäßen Wartung und Reinigung in regelmäßigen Abständen ausgetauscht werden muss. Im Garantiefall schicken Sie bitte das reklamierte Gerät mit der vom Händler ausgefüllten Garantiekarte und der datierten Kaufquittung oder Rechnung ein.

Europäische union information zur entsorgung

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt entsprechend den geltenden gesetzlichen Vorschriften und getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Geben Sie dieses Produkt zur Entsorgung bei einer offiziellen Sammelstelle ab. Bei einigen Sammelstellen können Produkte zur Entsorgung unentgeltlich abgegeben werden. Durch getrenntes Sammeln und Recycling werden die Rohstoff-Reserven geschont, und es ist sichergestellt, dass beim Recycling des Produkts alle Bestimmungen zum Schutz von Gesundheit und Umwelt eingehalten werden.

Cable Heater

Cher client,
Nous vous félicitons pour le choix effectué et nous vous de-mandons de lire attentivement les brèves instructions qui suivent afin d'ainsi mieux pouvoir apprécier les caractéristiques de ce produit.

Caractéristiques

CABLE HEATER est un câble spécial réchauffant, construit spécialement pour les aquariums et les terrariums. Pour exploiter au mieux les caractéristiques, il est recommandé d'utiliser avec le HYDOR THERMOSTAT.
Attention: Ne pas utiliser de matériel réfractaire pour recouvrir le câble réchauffant.

Modeles disponibles
15/25/50/75/100 W

Installation

Attention: Afin d'éviter n'importe quel type d'accident, avant toute intervention dans l'aquarium/terra-rium, débrancher du réseau tous les appareils électriques immergés et non-immersés. Si les fiches de connexion ou la prise de courant sont mouillées, déconnecter l'in-terrupteur général avant de les débrancher. Vérifier que la tension reportée sur l'étiquette du produit corresponde à celle de votre réseau. Avant d'installer CABLE HEATER, li-mpier cuidadosamente el cristal del fondo del acuario/terrario. Posicionar el cable de tal manera que el tramo incluido entre la muesca negra de referencia y la extremidad -fig. 1- esté completamente cubierto por el material de fondo de fondo de nuestro acuario/terrario. Crear un serpentin o una espiral regular -fig. 2-. Les cambrures du câble doivent être les plus douces possible, des plis brusques peuvent provoquer des conditions de fonctionnement anor-males avec des dégâts consé-quents irréparables au câble -fig. 3-. Bloquer le câble avec les ventouses en dotación -fig. 4-. Recouvrir avec le matériel de fond choisi -fig. 5-.
Attention: si vous installez CABLE HEATER à l'intérieur d'un terrarium, veiller à ce que le câble soit complètement recouvert et que l'animal ne le fasse pas sortir du sable car ceci pourrait représenter un réel danger pour cet animal. Brancher la fiche d'CABLE HEATER à la prise du thermostat de contrôle -fig. 6-.

Entretien

Pour le nettoyage du câble, ne pas utiliser de solvants ou de détergents d'aucun type, rincer exclusivement avec de l'eau courante tiède.

Normes de securite

- CABLE HEATER est pour un usage exclusivement interne.
- Pour éviter tout type d'incident, avant tout entretien de l'aquarium, enlever l'alimentation de tous les appareils électriques.
- Ne pas utiliser, si le câble ou la fiche présente des endommagements.
- Attention! Cet appareil ne peut être ouvert pour aucune raison.
- La fiche d'alimentation ne peut être remplacée. Si la fiche est abîmée, l'appareil doit être mis à la ferraille.
- Vérifier que le voltage reporté sur le câble corresponde bien à celui de votre réseau.
- Pour éviter tout type d'incident, ne pas toucher CABLE HEATER quand il est en fonction.

Garantie

Cet appareil est garanti pour les dé-fauts de matériel et de fabrication et pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat. Les réclamations dont les causes sont dues: à des er-reurs de montage et de manoeuvre, à un manque d'entretien, à l'action du gel, aux dépôts de calcaire ou à des tentatives de réparations non appropriées ne sont pas couvertes par notre garantie. Les matériaux et tous les composants sujets à une usure qui doivent être remplacés périodiquement pour l'entretien normal et le nettoyage de l'appareil ne sont pas couverts par notre garantie. Le certificat de garantie doit être rempli avec soin par le revendeur et devra accompagner l'appareil si celui-ci nous est restitué, il sera également accompagné du ticket de caisse ou de la facture attestant la date d'achat.

Union européenne informations sur l'élimination

Ce symbole signifie que vous devez vous débarrasser de votre produit sans le mélanger avec les ordures ménagères, selon les normes et la législation de votre pays. Lorsque ce produit n'est plus utilisable, portez-le dans un centre de traitement des déchets agréé par les autorités locales. Certains centres acceptent les produits gratuitement. Le traitement et le recyclage séparé de votre produit lors de son élimination aideront à préserver les ressources naturelles et à protéger l'environnement et la santé des êtres humains.

Cable Heater

Estimado cliente,
Le damos la enhorabuena por elegir nuestro producto, y Le rogamos lea atentamente las bre-ves instrucciones a continuación para poder valorar mejor las características del producto mismo.

Características

CABLE HEATER es un cable calentador especial, fabricado exclusivamente para acuarios y terrarios. Para aprovechar al máximo sus características, recomendamos su uso combinado con el HYDOR THERMOSTAT.
¡¡¡Atención!!! No utilizar material refractario para el revestimiento del cable calentador.

Modelos disponibles
15/25/50/75/100 W

Instalación

¡Atención! Para evitar todo posible accidente, antes de cualquier intervención sobre el acuario/terrario, desconectar de la red todos los aparatos eléctricos sumergidos y también los que no lo están. En el caso en que los enchufes de conexión o la toma de corriente estuviesen mojados, desconectar el interruptor general antes de desenchufarlos. Verificar que la tensión escrita en la etiqueta del producto corresponda a la de vuestra red. Antes de instalar CABLE HEATER, li-mpiar cuidadosamente el cristal del fondo del acuario/terrario. Posicionar el cable de tal manera que el tramo incluido entre la muesca negra de referencia y la extremidad -fig. 1- esté completamente cubierto por el material de fondo de fondo de nuestro acuario/terrario. Crear un serpentin o una espiral regular -fig. 2-. Las curvaturas del cable calentador tienen que ser lo más suaves posible, pues unas plegaduras brus-cas pueden causar condiciones anómalas de funcionamiento con consecuentes daños irreparables al cable mismo. Evitar superposicionamientos del cable -fig. 3-. Bloquear el cable con las ventosas en dotación -fig. 4-. Recubrir con el material de fondo elegido -fig. 5-.
¡Atención! al instalar CABLE HEATER en el interior de un terrario, cuidar que el cable esté completamente cubierto y que el animal no lo haga sobresalir de la arena, puesto que podría resultar peligroso para el animal mismo. Conectar el enchufe de CABLE HEATER a la toma del termostato de control -fig. 6-.

Manutención

Para la limpieza del cable, no utilicen disolventes ni detergentes de ningún tipo, hay que enjuagar exclusivamente con agua tibia corriente.

Normas de seguridad

- CABLE HEATER es exclusivamente para uso en interiores.
- Para evitar todo tipo de accidente, antes de cualquier intervención de manutención en el recipiente, quitar la alimentación de todos los aparatos eléctricos.
- No utilizar si el cable o el enchufe aparecieran dañados.
- ¡Atención! Este aparato no puede ser abierto por ningún motivo.
- El enchufe de alimentación no puede ser sustituido. Si el enchufe está dañado, el aparato tiene que ser eliminado y desguazado.
- Verificar que el voltaje escrito en el cable corresponda al de vuestra red.
- Para evitar todo tipo de accidente, no hay que tocar CABLE HEATER cuando está funcionando.

Garantía

Este aparato está garantizado por un periodo de 24 meses desde la fecha de compra, contra defectos de materiales y de fabricación. No están cubiertas por nuestra garantía las re-clamaciones cuyas causas se deban a errores de montaje, de manejo y de falta de manutención, a la acción del frío intenso, a incrustaciones calcáreas o bien a intentos inadecuados de reparación. No están cubiertos por nuestra garantía tampoco los materiales de consumo y todos los componentes sujetos a desgaste, que tienen que ser sustituidos periódicamente para la manutención ordinaria y para la limpieza del aparato. El certificado de garantía tiene que ser rellenado por el vendedor y tendrá que acompañar el aparato en caso de devolución, junto con el ticket o el recibo fiscal comprobante de la fecha de compra.

Unión europea información sobre el desecho de residuos

Este símbolo indica que, de acuerdo con la legislación local, la eliminación de este producto debe realizarse de forma separada de la de los residuos domésticos. Cuando este producto ya no pueda utilizarse, llévelo a uno de los puntos de recogida especificados por las autoridades locales. Algunos de estos puntos de recogida prestan el servicio gratuitamente. La recogida selectiva y el reciclaje de su producto en el momento de desecharlo contribuirán a la conservación de los recursos naturales y garantizarán un procesamiento de los residuos respetuoso con la salud de las personas y con el medio ambiente.

